

2025-2학기 기본교재 『중급일본어활용1』 정오표

‘하’는 ‘아래에서’, ‘좌’는 ‘좌측’, ‘우’는 ‘우측’을 뜻함

쪽	행	틀린 내용	바로잡은 내용
5	좌4	雪像 せつぞう 설상	雪像 せつぞう 설상, 눈 조각
9	하3	아는 사람인 거예요?	아는 사람이었던 거예요?
12	하6	「わずかに」는 아주 적은 수치나 분량을 나타낸다. 분량인 경우 「少しの」와 같은 뜻이다.	「わずか」는 아주 적은 수치나 분량을 나타낸다. 분량인 경우 「少し」와 같은 뜻이다.
13	4	彼女にふられてもともとだ。	彼女にふられてももともとだ。
21	하6	정해진 루트를 이용해야만 하지요?	정해진 루트를 이용하지 않으면 안 되지요?
21	하5	자연보호를 위한 트레킹 매너가	자연보호를 위해 트레킹 매너가
21	하2	어쩔 수 없을 때는 어떻게 하지요?	어쩔 수 없을 때는 어떻게 하면 좋나요?
23	좌5	有数 ゆうすう 유수, 훌륭한	有数 ゆうすう 유수, 굴지
25	하4	명사를 수식할 때는 「やむ (を) 得ず	부사적으로 쓰일 때는 「やむ (を) 得ず
27	6	단독으로 사용할 때는 독점	뒤에 독점
28	1	身分証明が必要です。	身分証明書が必要です。
29	5	歴史は <small>ひつすかもく</small> 必須科目ではありません。	歴史は <small>ひっしゅうかもく</small> 必修科目ではありません。
39	하9	넛코역에서 넛코 도쇼구까지는 도보로 45분 정도 걸리기 때문에 시간이 없는 경우는 버스나 택시를 타야 합니다.	넛코역에서 넛코 도쇼구로는 도보라면 45분 정도 걸리기 때문에 시간이 없는 경우는 버스나 택시를 타지 않으면 안 돼요.
39	하6	환승이 있어서 오히려 시간이 더 걸립니다.	환승이 있어서 오히려 시간이 걸립니다.
41	우10	国宝 こくほう 국보	国宝 こくほう 국보 (중복으로 삭제)
42	4	少なくとも1名以上の賛成が必要とする。	少なくとも1名以上の賛成を必要とする。
45	6	믿을 수 없을 정도의 사람이 모였다.	믿을 수 없을 정도의 사람이 모여 있었다.
57	하5	자연광을 활용하여 독서에 최적한 빛을 실내로 들어오게 하기 위해서 고안했다고	자연광을 활용하여 독서에 최적인 빛을 실내로 들어오게 하기 위해서 고안 됐 다고
60	하3	개별적으로 판매하는 것이	개별로(따로따로, 날개로) 판매하는 것이
62	10	「ならだはだ」와 같이	「なら で はだ」와 같이
68	하6~5	비나 눈이 많이 내리는 곳이기 때문에 역에 내린 사람에게	비나 눈이 많은 마을로 역에 내린 사람에게
68	하2	칠기 등의 전통 공예를 볼 수 있습니다. 미술	칠기 등의 전통 공예를 볼 수 도 있습니다. 미

		관처럼 즐기는 방법이 있는 것도 가나자와 역의 매력입니다.	술관 같이 즐기는 방법이 가능한 것도 가나자와 역의 매력입니다.
75	하8	여름에는 시원하게 지내기 쉬운 반면	여름에는 시원해서 지내기 좋은 반면
75	하9	시라카와 촌은 눈이 많이 내리기 때문에	시라카와 촌은 눈이 많아서
75	하11	마치 손바닥을 맞댄 것처럼 보여서	마치 손바닥을 맞댄 것처럼 보이는 것에서
75	하1	아름다운 경관을 유지하고 있군요.	아름다운 경관을 유지하고 있는 거군요.
93	하8	코벨소 같은 대형 동물과 북극곰과 바다표범과 같은 해양 동물도 보고 싶습니다.	코벨소 같은 대형 동물 이나 북극곰 이나 바다표범 등 해양 동물도 봐 보고 싶습니다.
93	하9	우에노역 근처에 아메요코라는 상가가 있어	우에노역 근처에 아메요코라는 상점가 가 있어
93	하2	다른 관광객이나 가게에 대한 민폐 행위가 되므로 주의해야 합니다.	다른 관광객이나 가게에 대한 민폐 행위가 되어버리므로 하지 않으면 안 돼요.
100	5	堂堂 どうどう 당당하게	堂堂と どうどうと 당당하게
111	6	교토의 세계유산만 봐도 며칠이나	교토의 세계유산만 보는 데에도 며칠이나
111	5	한 번에 보는 것은 어려워요. 교토는 몇 번 방문해도 매력 있는 곳입니다.	한 번에 보는 것은 힘들어요. 교토는 몇 번 방문해도 매력이 있는 마을 입니다.
115	7	단숨에 뛰어넘다.	단숨에 앞질러 달리다
115	하2	必修科目	必修科目
129	좌측 하1	従 (したが) う 따라가다	従 (したが) う 따르다
130	마지막 행	월급만 준다면 무슨 일이든 상관없어.	월급만 받을 수 있다면 무슨 일이든 상관없어.
132	2	나라의 역사를 말하는 데에 빠질 수 없는 존재입니다.	나라의 역사를 이야기하는 데에 빠트릴 수 없는 존재입니다.
147	하11	오사카에서는 미식 투어를 해 볼까요?	오사카에서는 미식 투어를 해 봅시다.
147	하7	어떻게 해서 음식문화가 발달하게 되었나요?	어떻게 해서 음식문화가 발달한 건가요?
147	하3	오사카를 천하의 부엌이라고 부르는군요.	오사카는 천하의 부엌이라고 불리고 있는 거군요.
147	하1	오사카 사람들의 기풍이 담겨 있습니다.	오사카 사람들의 기풍이 담겨 있는 거예요.
148	좌7	倒(だおれ)る 망하다, 쓰러지다	倒(たお)れる 망하다, 쓰러지다
152	8	「~を占める」는 장소나 위치, 지위를 자기 것으로 삼는 것을 나타낸다. '차지하다', '점유하다'는 뜻이다	「~を占める」는 장소나 위치, 지위를 자기 것으로 삼는 것을 나타낸다. '~을/를 차지하다', '~을/를 점유하다'는 뜻이다
166	우2	数多 (かずおお) く 수많은	数多 (かずおお) く 수많이
167	우9	盛 (さかん) だ	盛 (さか) んだ
169	7	복승해는 출신지를 탄 예명입니다.	호쿠토우미는 출신지를 탄 예명입니다.
179	하8	트러블이 생기는 경우는 어떻게 하지요?	트러블이 생긴 경우는 어떻게 하지요?

		트러블에 대응하는 사이클 오사시스가	트러블에 대응 해주는 사이클 오사시스가
179	하5	목적지까지 도달할 수 있어요.	목적지까지 도달할 수 있게 되어 있어요.
189	6	石鎚山(1,982m)をはじめとする四国産地	石鎚山(1,982m)をはじめとする四国 山地
197	하10	일본의 여름 즐길 거리는	일본의 여름 즐거움은
197	하8	아와오도리는 언제 열립니까? 늘 올해야말로 가봐야지 생각하고 있었어요.	아와오도리는 언제 행해지는 건가요? 늘 올해야말로 (가봐야지)라고 생각하고 있었어요.
197	하7	매년 8월 12일부터 8월 15일에 걸쳐서 열립니다.	매년 8월 12일부터 8월 15일에 걸쳐서 행해지고 있어요.
197	하4	모두 아와오도리를 출 수 있나요?	모두 아와오도리를 출 수 있는 걸까요?
197	하1	꼭 그렇지는 않습니다.	그렇다고는 딱 잘라 말할 수 없어요.
199	우13	する (摩る) 갈다	摩る (する) 갈다
213	하11	인연을 맺어 주는 신사가 된 거예요?	인연을 맺어 주는 신사라고 얘기되고 있는 거예요?
213	하10	세계를 다스리는 신을 모시고 있어서 눈에 보이지 않는 인연을 맺는다고 하는 것이 아닐까요.	세계를 다스리는 신을 모시고 있는 것에서 눈에 보이지 않는 인연을 맺는다고 여겨지는 것 이 아닐까요.
213	하9	인연을 맺어 주는 부적을 사야겠어요.	인연을 맺어 주는 부적을 사지 않으면 안 되겠네요.
213	하8	인연은 남녀의 인연뿐만이 아니라	인연 맺기의 인연이라는 것은 남녀의 인연뿐만이 아니라
221	하7	나쁜 것을 알면서 거짓말을 한다.	나쁜 것을 알면서 거짓말을 했다.
233	하6	벧푸온천은 뭔가 특별한 것이 있나요?	벧푸온천은 뭔가 특별히 특징이 있나요?
233	하4	목욕 예약을 해 둘까요?	목욕 예약을 해 둡시다.
233	하1	확인하고 갑시다.	확인하고 나서 갑시다.